

## THERMOSTAT À ÉCRAN TACTILE PROGRAMMABLE 7 JOURS UNIVERSEL SMART TEMP®

(POUR LES DEUX SYSTÈMES DE THERMOPOMPES ET TRADITIONNELS)

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

52139

#### IMPORTANT!

- Veuillez lire attentivement toutes ces instructions avant de commencer l'installation.
- Étiquetez les désignations de toutes les bornes de votre câblage actuel de thermostat avant de retirer votre vieux thermostat.
- Ignorez la couleur des fils parce que ces couleurs pourraient ne pas se conformer à toute norme. Veuillez brancher les fils en utilisant les désignations de lettres des bornes.

Merci de votre confiance dans notre produit. Pour obtenir les meilleurs résultats de votre investissement, veuillez lire et suivre attentivement les procédures d'installation et une étape à la fois. Ceci vous permettra de gagner du temps et réduira la possibilité d'endommager le thermostat ou possiblement votre système de chauffage et de refroidissement. Ces instructions peuvent contenir de l'information dépassant ce dont vous avez besoin pour votre installation particulière.

MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS . 2	TERMINER L'INSTALLATION . . . . . 20
COMPATIBILITÉ DU SYSTÈME . . . . . 3	ARTICLES DU PANNEAU AVANT . . . . . 20
CARACTÉRISTIQUES . . . . . 4	MODE D'EMPLOI . . . . . 21
OUTILS REQUIS . . . . . 4	PROGRAMMES DE TEMPÉRATURE . . . . . 24
EMPLACEMENT DE MONTAGE . . . . . 5	FONCTIONS AVANCÉES . . . . . 25
RETIRER LE VIEUX THERMOSTAT . . . . . 5	REPLACEMENT DE PILES . . . . . 33
INSTALLER LA BASE DU THERMOSTAT . . . 6	ASSISTANCE TECHNIQUE . . . . . 34
INFORMATION SUR LE CÂBLAGE . . . . . 7	GARANTIE LIMITÉE . . . . . 34
DIAGRAMMES DE CÂBLAGE . . . . . 9	AVERTISSEMENT DE MERCURE . . . . . 34
OPTIONS DE CONFIGURATION DE MATÉRIEL . . . . . 18	

**AVERTISSEMENT : Utilisez seulement des piles Energizer® ou DURACELL®.**

Energizer® est une marque déposée de la Eveready Battery Company, Inc.

DURACELL® est une marque déposée de The Procter & Gamble Company

## MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTES :

- Le thermostat a besoin de piles pour fonctionner et une défaillance ou une performance imparfaite des piles pourrait entraver ou empêcher le bon fonctionnement du thermostat. Utilisez les piles alcalines Duracell® ou Energizer® SEULEMENT pour tous les thermostats LUXPRO exigeant des piles. ASSUREZ-VOUS DE CHANGER LES PILES AU MOINS UNE FOIS PAR ANNÉE, ou lorsqu'il est indiqué LO BATT (PILE FAIBLE) à l'écran. Le non-respect de ces instructions pour les piles pourrait mener à des dommages à la propriété et/ou à des blessures personnelles.
- La valeur nominale électrique de ce thermostat est de 1,5 A par borne, avec une charge combinée maximum totale de 3,0 A.
- Le thermostat contient des pièces qui peuvent s'user par l'usage et qui pourraient connaître des défaillances avec une surcharge ou une utilisation d'une manière autre que ce qui est indiqué dans la documentation.
- Vérifiez régulièrement les résidences qui ne sont pas occupées pour s'assurer que tous les systèmes fonctionnent correctement.
- Vérifiez tout système de chauffage/climatisation incluant ce produit avant la mise en marche et à des intervalles réguliers.
- Une interférence électrique, une électricité statique, une défaillance ou une performance imparfaite des piles, des défauts de fils dans l'installation et/ou des caractéristiques d'appareils de CVCA branchés peuvent empêcher le système de régulariser le chauffage et la climatisation comme prévu.
- Le thermostat est un appareil sensible et l'échapper pourrait endommager les composants critiques. Si le produit est échappé ou secoué violemment durant le transport ou l'installation, il devrait alors être remplacé immédiatement.
- Les personnes qui ont des limites physiques ou mentales pourraient ne pas pouvoir réagir rapidement à un mauvais fonctionnement du système de chauffage/climatisation.
- Tous les résidents devraient être au courant de la possibilité de mauvais fonctionnement de tout système qui pourrait causer un chauffage ou une climatisation continu(e) et devraient connaître l'utilisation et l'emplacement de l'interrupteur de l'appareil de chauffage/climatisation.
- Lisez tout le manuel d'instructions avant d'installer le thermostat. Vous devriez consulter un technicien de CVCA ou un électricien qualifié si vous ne comprenez pas bien les instructions d'installation.

# P721UTa

Interrupteur  
de mode du  
ventilateur

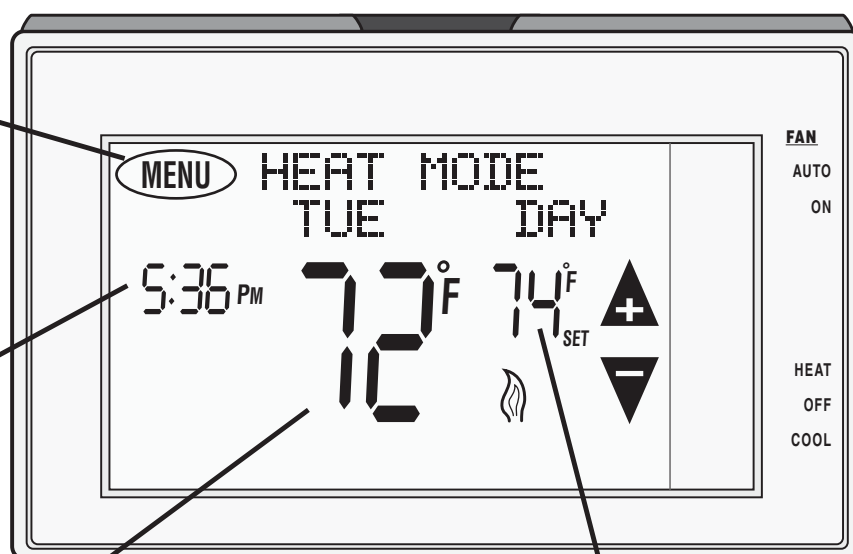
Bouton  
de menu

Horloge

Température ambiante

Température réglée

Interrupteur  
de mode  
du système



## COMPATIBILITÉ DU SYSTÈME :

La valeur nominale électrique de ce thermostat est de 1,5 A par borne, avec une charge combinée maximum totale de 3,0 A pour toutes les bornes combinées.

### COMPATIBLE AVEC :

- La plupart des systèmes de chauffage et climatisation 24 V
- 1 ou 2 étages de chaleur / 1 étage de climatisation : systèmes à l'électricité, à l'huile ou au gaz
- 1 ou 2 étages de chaleur / 1 étage de climatisation : systèmes de thermopompe
- Valves de zone hydroniques (eau chaude) à 3 fils
- Chauffeuses à millivolt à gaz

### NON COMPATIBLE AVEC :

- Systèmes à tension de ligne de 120/240 V c.a. (sans transformateur), demandez à votre concessionnaire LUXPRO des thermostats pour contrôler ces systèmes.

## CARACTÉRISTIQUES :

- 1 ou 2-chaleur / 1-climatisation, programmation de 7 jours
- Compatibilité universelle pour tous les types de système
- Chaque jour de la semaine peut être programmé séparément
- Facile à utiliser, opération à menu à l'écran tactile
- Périodes par jour réglables par l'utilisateur (2 ou 4)
- Opération programmable ou non-programmable réglable par l'utilisateur
- Affichage éclairé EL (électroluminescent) LuxLight®
- Moniteur d'usage d'énergie
- Minuterie de vie du filtre à air programmable
- Verrouillage du clavier programmable pour les utilisateurs non autorisés
- Attente de température manuelle
- Vacances en attente réglable (1 à 30 jours)
- Surpassement temporaire de température
- Taux du cycle / différentiel de température réglable
- Configuration de décalage 2e étage de chauffage réglable
- Étalonnage thermique de l'utilisateur
- Butées de limites de température réglées ajustables selon la chaleur/climatisation
- Récupération intelligente
- Double alimentation (alimentation de système à pile et/ou 24 volts)
- Stockage de mémoire sans pile
- Affichage de température F/C
- Affichage d'horloge de 12/24 heures
- Délai sélectif de 5/2 minutes pour la protection de l'équipement

## OUTILS REQUIS :

- Tournevis
- Outil à dénuder
- Coupe-fil
- Perceuse avec des forets assortis (nouvelles installations seulement)

## EMPLACEMENT DE MONTAGE :

Pour les installations de rechange, montez le nouveau thermostat au même endroit que le précédent à moins que les conditions indiquées plus bas prévoient une autre solution. Pour les nouvelles installations, suivez ces directives générales :

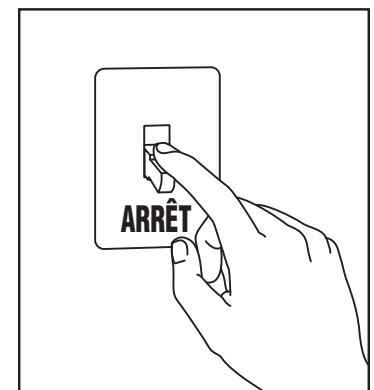
1. Placez le thermostat sur un mur intérieur, à environ 1,5 m (5 pieds) au-dessus du sol.
2. Ne le placez pas dans un endroit où la circulation d'air est mauvaise, comme : dans un coin, une alcôve, ou derrière une porte normalement ouverte.
3. Ne l'installez pas à un endroit où il pourrait y avoir des conditions de chauffage ou de refroidissement inhabituelles, tel que : rayons du soleil direct, au-dessus d'une lampe, d'un téléviseur, ou d'un radiateur, ou sur un mur près d'une porte extérieure ou une fenêtre.
4. Ne placez pas dans un endroit humide car ceci pourrait provoquer de la corrosion qui réduirait la durée de vie utile du thermostat.
5. S'il y a du travail de peinture ou de construction en cours, couvrez entièrement le thermostat ou attendez la fin du travail avant l'installation.

## AVERTISSEMENT :

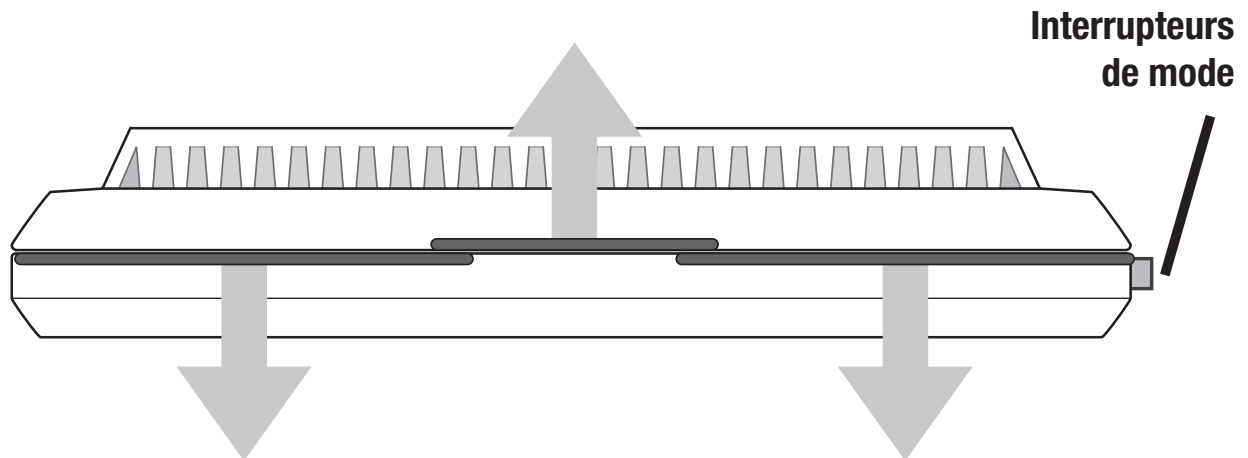
Tout le câblage doit être conforme aux codes et aux ordonnances locaux de votre site particulier.

## RETIRER LE VIEUX THERMOSTAT :

1. Coupez le courant à tous les composants de chauffage et de refroidissement. Ne remettez pas le courant avant la fin du travail.
2. Retirez la partie avant de votre vieux thermostat pour exposer les connexions de câblage.
3. Notez les lettres imprimées près de chaque borne utilisée ainsi que la couleur du fil où il est branché. Des étiquettes autocollantes de fils sont aussi incluses.
4. Retirez avec soin les fils un à la fois et repliez-les pour qu'ils ne retombent pas à l'intérieur du mur. Ne laissez pas les extrémités des fils dénudés se toucher.
5. Desserrez toutes les vis de montage du vieux thermostat et retirez-le du mur.



## INSTALLER LA BASE DU THERMOSTAT :



### VUE SUPÉRIEURE DU THERMOSTAT

1. Dénudez l'isolant du fil en laissant seulement 9,5 mm (3/8 po) de fil dénudé aux extrémités et retirez toute corrosion présente.
2. Remplissez l'ouverture du mur d'isolant non combustible pour éviter que les courants d'air affectent le fonctionnement normal du thermostat.
3. Détachez le boîtier du nouveau thermostat en utilisant votre pouce et votre index. Appliquez une pression de chaque côté pour que les languettes se détachent au sommet du boîtier, dans la direction présentée au schéma ci-dessus.
4. Acheminez les fils à travers l'ouverture de la plaque de base du nouveau thermostat et tenez la base contre le mur. Essayez d'aligner les trous des vis du thermostat précédent et installez les vis de montage.
5. Si les trous précédents ne peuvent pas être utilisés, tenez la base du thermostat contre le mur pour qu'il semble droit et à niveau (placez la base pour la meilleure apparence) et marquez les nouveaux trous de vis. Fixez la base au mur avec les vis fournies (utilisez les ancrés de plastique fournis si nécessaire en montant sur un matériau souple comme une cloison sèche).

## **INFORMATION SUR LE CÂBLAGE :**

### **RACCORDER LES FILS :**

En installant les fils au thermostat, assurez-vous que les extrémités des fils nues sont retenues JUSQU'AU bout dans le bloc de bornes tandis qu'on resserre la vis.

### **NOTICE DE PLAQUE DE BASE DE CÂBLAGE :**

Ce modèle de thermostat fait partie d'une famille de modèles semblables qui ont la même apparence visuelle générale. Même si cette plaque de base ressemble aux plaques de base des autres modèles, les connexions de câblage pourraient avoir des lettres de bornes différentes pour des utilisations différentes. N'interchangez pas les plaques arrière et/ou les moitiés avant du thermostat d'autres modèles semblables. Ceci pourrait mener à un réchauffement et/ou refroidissement indésirable.

## NOTES DU DIAGRAMME DE CÂBLAGE :

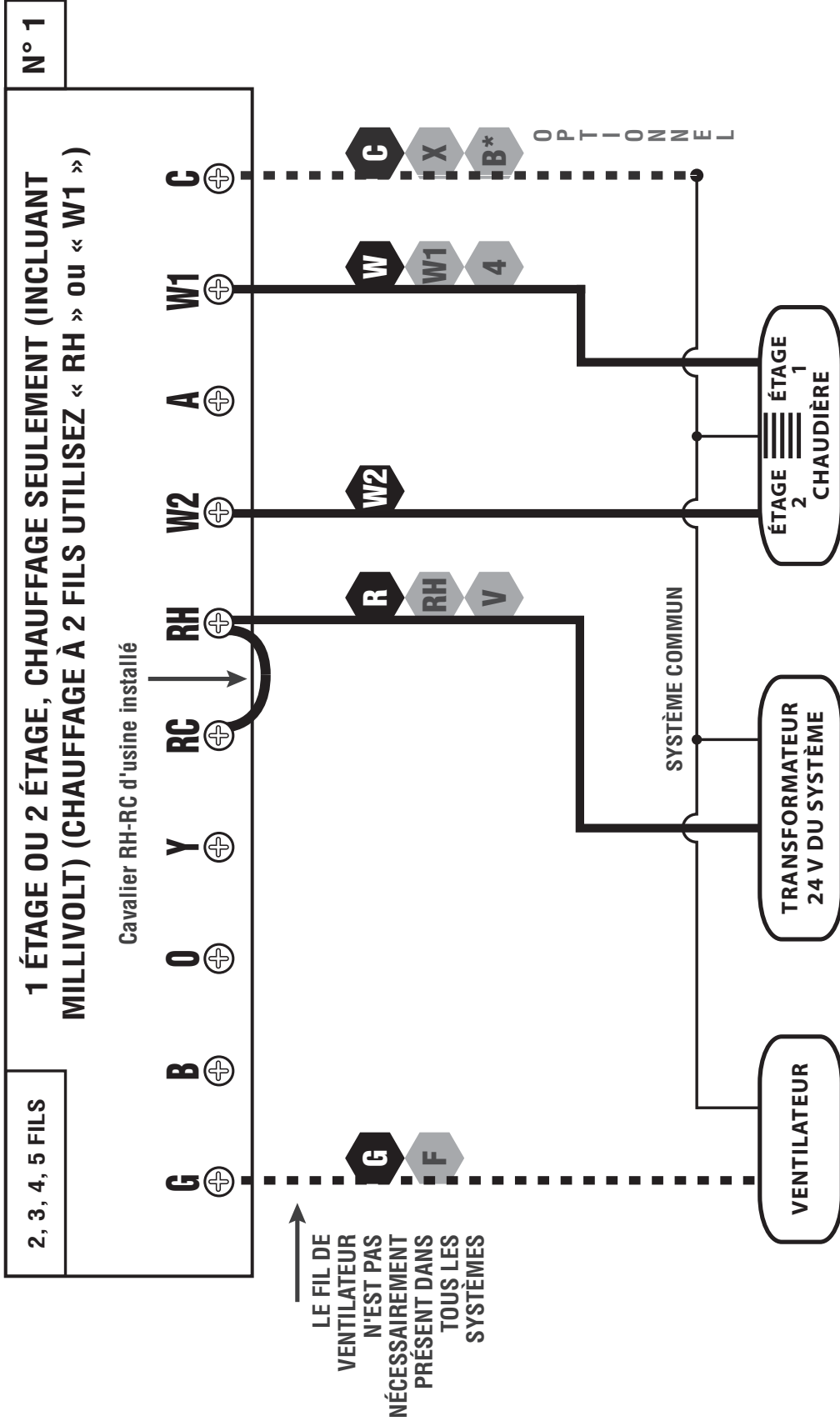
*(Il est important de lire toutes les notes avant de brancher les fils)*

- Si l'information fournie dans les diagrammes de câblage suivants ne représente pas clairement ou ne correspond pas à votre système, veuillez consulter la section de « L'AIDE TECHNIQUE » de ce manuel et nous contacter **avant** de retirer tout câblage actuel du thermostat.
- Tous les fils en traits tirés indiqués dans les diagrammes de câblage suivants, ou leur utilisation dépend de votre type ou marque de système précis. Par exemple : le diagramme numéro 1 montre le fil de l'éventail à titre d'option. Si votre système n'a pas de ventilateur, alors cette borne ne sera pas utilisée.
- Les lettres de bornes indiquées en noir représentent les applications de câblage typique. Selon la marque de votre système précis ou de votre thermostat, les lettres de vos bornes pourraient ne pas correspondre exactement. Les lettres de bornes indiquées en gris représentent les autres désignations possibles de câblage que vous pourriez voir sur vos bornes actuelles de thermostat.
- La borne optionnelle « C » est utilisée pour alimenter le thermostat par le système de 24 volts en utilisant le fil commun du système. Ceci peut être utilisé seul ou en plus de l'installation des piles comme secours. REMARQUE : brancher le fil commun du système au thermostat n'est pas nécessaire pour que le chauffage et la climatisation fonctionnent correctement.
- Si votre vieux thermostat a des fils « Y » et « C », alors le « C » est fort probablement un fil commun du système.
- Pour les systèmes de thermopompes, vous utiliserez soit la borne « O » ou la borne « B » sur ce thermostat, mais non pas les deux. Si votre vieux thermostat a un fil « O » et un fil « B », alors le « B » est fort probablement un fil commun du système et il peut être branché à la borne « C ». Brancher un fil commun du système à cette borne « B » du thermostat pourrait endommager le thermostat et aussi votre système de chauffage et de climatisation.
- Certains systèmes de thermopompe ont un fil pour la chaleur électrique AUX (normalement W2) et aussi un fil séparé pour la chaleur électrique d'urgence (normalement E). Ce thermostat utilise la borne W2 pour la chaleur AUX et d'urgence. Couvrez votre fil « E » de ruban et confirmez que tous les composants fonctionnent sans cela.
- Si vous remplacez un vieux thermostat à horloge mécanique, il pourrait y avoir **deux** fils portant la mention « C » pour l'alimentation de l'horloge. Couvrez ces fils et ne les branchez pas à la borne « C » de ce thermostat.



## DIAGRAMMES DE CÂBLAGE :

DIAGRAMME	TYPE DE SYSTÈME / DESCRIPTION	PAGE N°
N° 1	TRADITIONNEL : CHAUFFAGE ..... 1 ÉTAGE OU 2 ÉTAGE 2, 3, 4, 5 FILS	10
N° 2	TRADITIONNEL : CHAUFFAGE ..... VALVE DE ZONE À 3 FILS 3, 4 FILS	11
N° 3	TRADITIONNEL : REFROIDISSEMENT ..... 1 ÉTAGE 3, 4 FILS	12
N° 4	TRADITIONNEL : CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT ..... CHAUFFAGE 1-ÉTAGE 4, 5 FILS	13
N° 5	TRADITIONNEL : CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT ..... CHAUFFAGE 2-ÉTAGE 5, 6 FILS	14
N° 6	TRADITIONNEL : CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT ..... DEUX-TRANSFORMATEURS 5, 6 FILS	15
N° 7	THERMOPOMPE : CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT ..... (UN SEUL ÉTAGE SEULEMENT) 4, 5 FILS	16
N° 8	THERMOPOMPE : CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT ..... AVEC CHAUFFAGE AUX/URGENCE 5, 6 FILS	17



**REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE**

3, 4 FILS

# CHAUFFAGE À L'EAU CHAUDE SEULEMENT (AVEC UNE VALVE DE ZONE À 3 FILS)

N° 2

Cavaliier RH-RC d'usine installé

G ⊕

B ⊕

O ⊕

Y ⊕

RC ⊕

RH ⊕

W2 ⊕

A ⊕

W1 ⊕

C ⊕

G

X

B\*

W

W1

4

A

R

RH

V

O P T I O N N E L

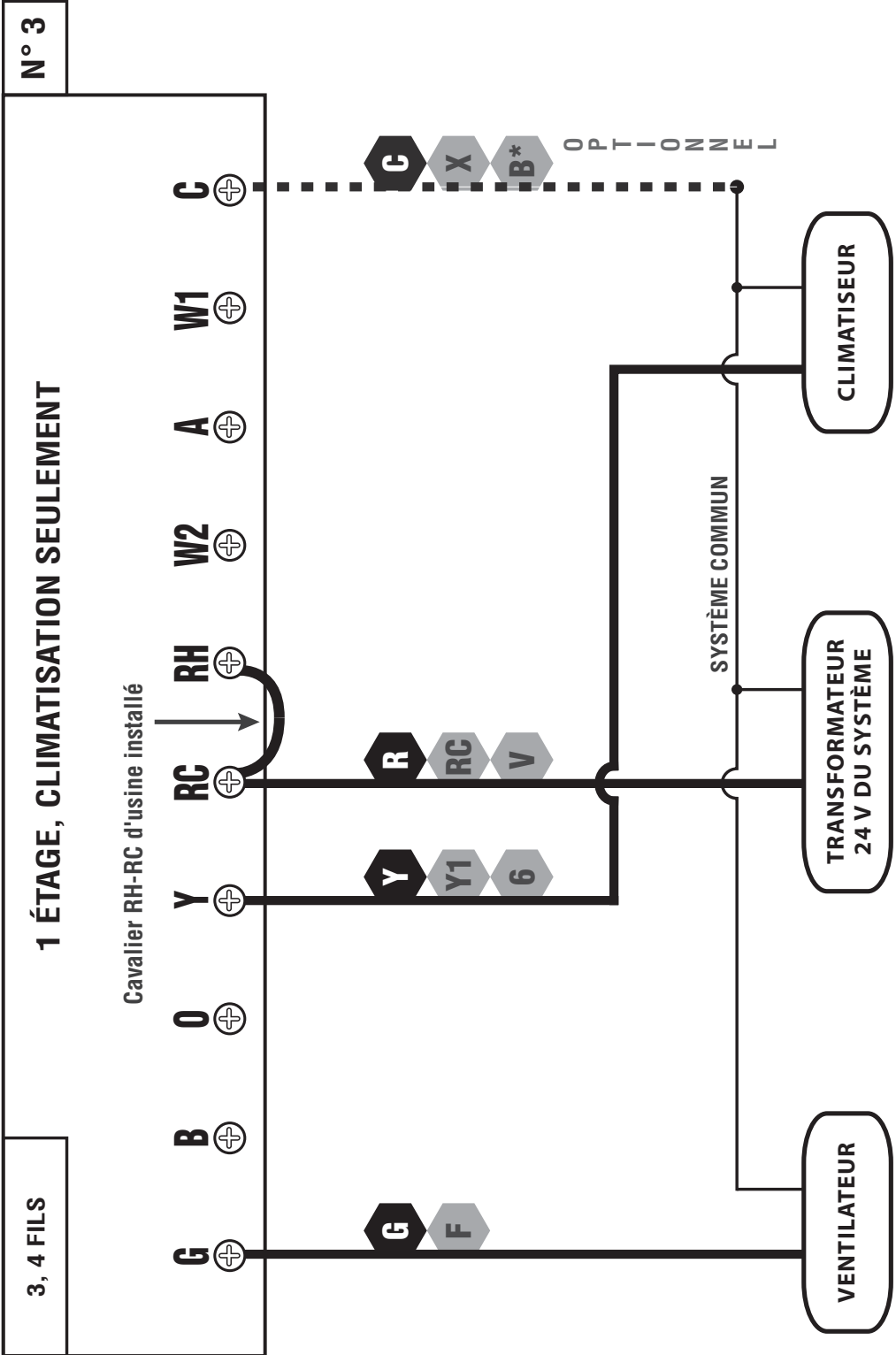
SYSTÈME COMMUN

TRANSFORMATEUR  
24 V DU SYSTÈME

FERMÉ  
OUVERT  
VALVE DE ZONE À 3 FILS

OUVERT =  
Chauffage en marche  
FERMÉ =  
Chauffage éteint

REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE



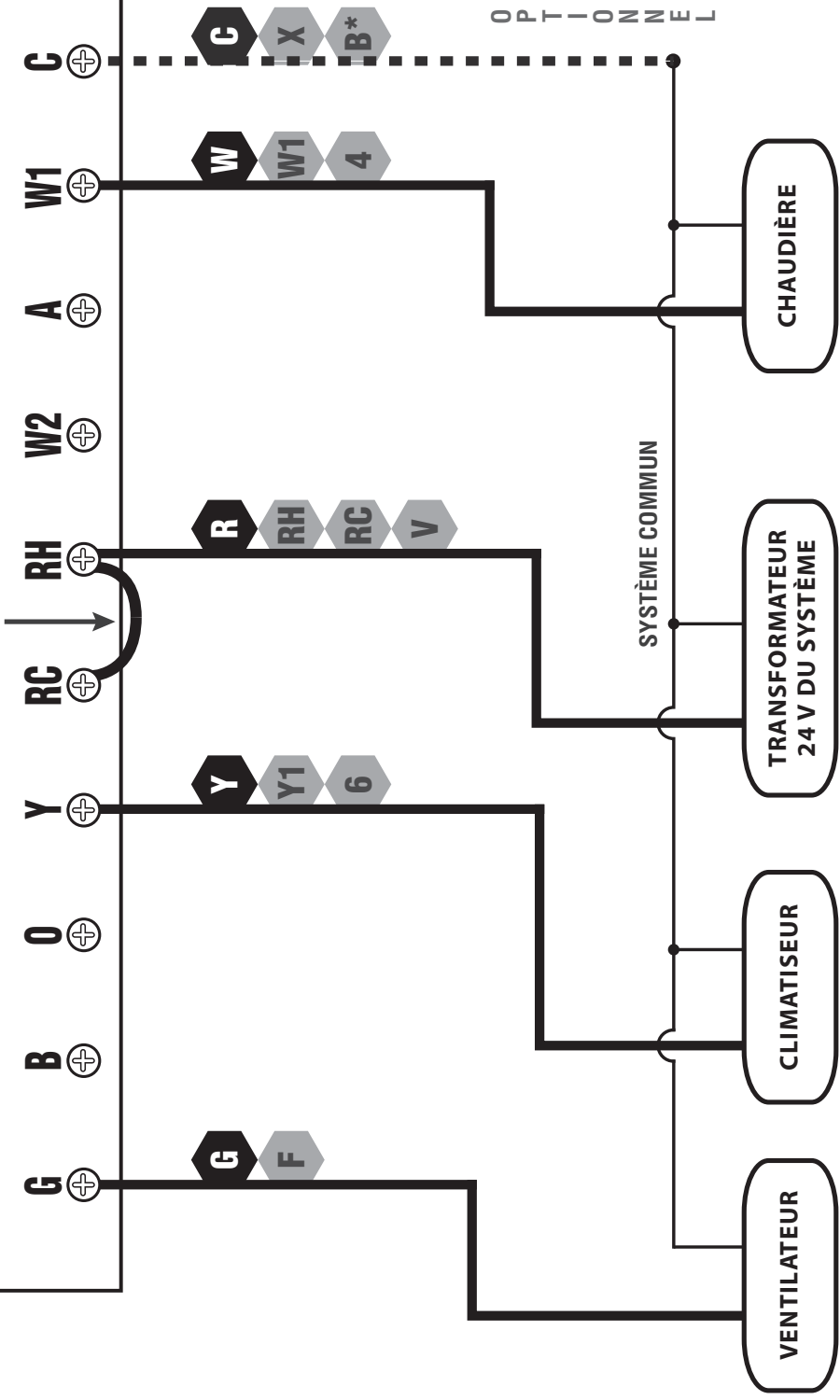
**REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
 GRISSES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE**

N° 4

**TRADITIONNEL (NON PAS UNE THERMOPOMPE)**  
**CHAUFFAGE 1 ÉTAGE ET CLIMATISATION 1 ÉTAGE**

4, 5 FILS

Cavaliier RH-RC d'usine installé

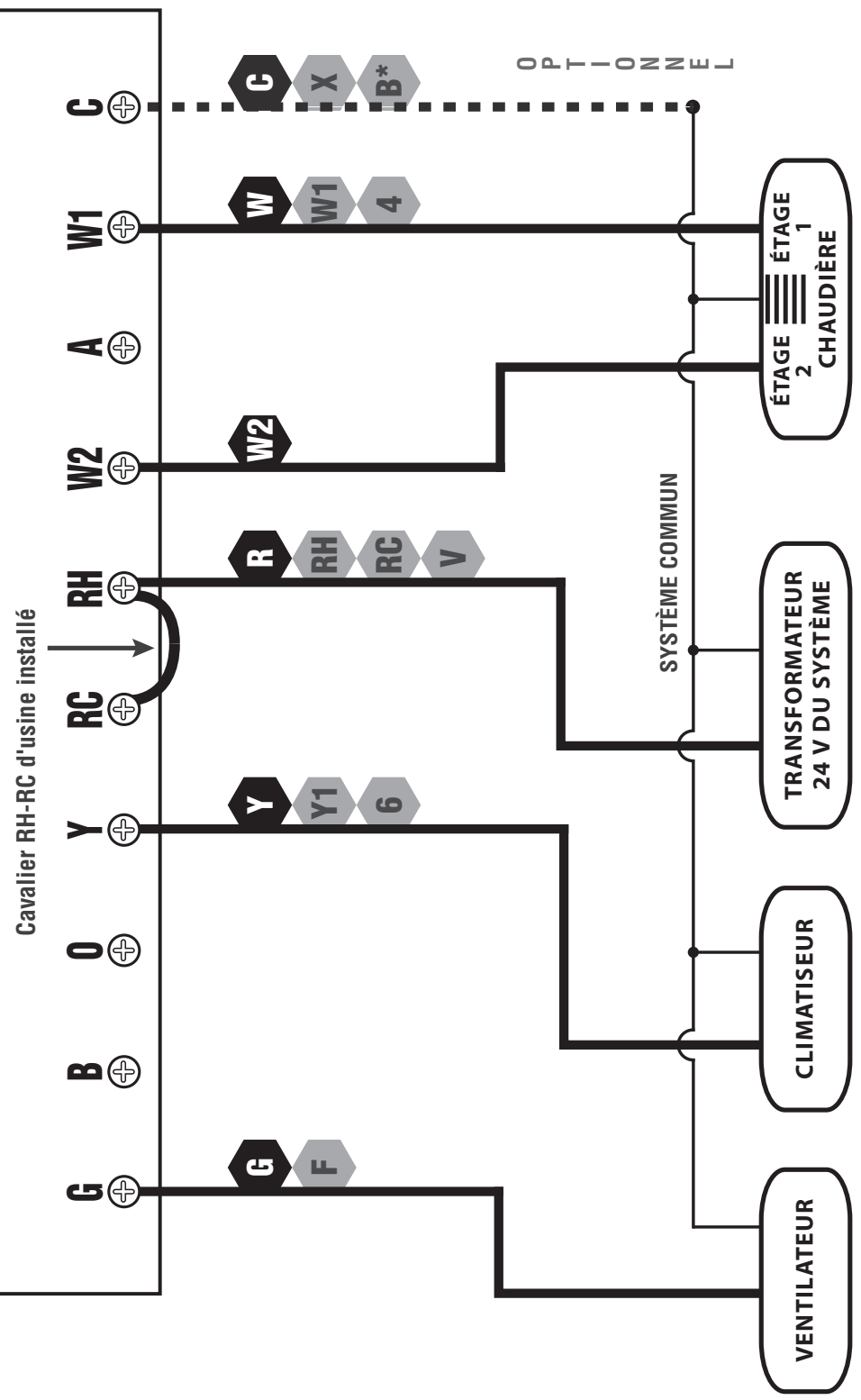


REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE

N° 5

**TRADITIONNEL (NON PAS UNE THERMOPOMPE)  
CHAUFFAGE 2 ÉTAGE ET CLIMATISATION 1 ÉTAGE**

5, 6 FILS



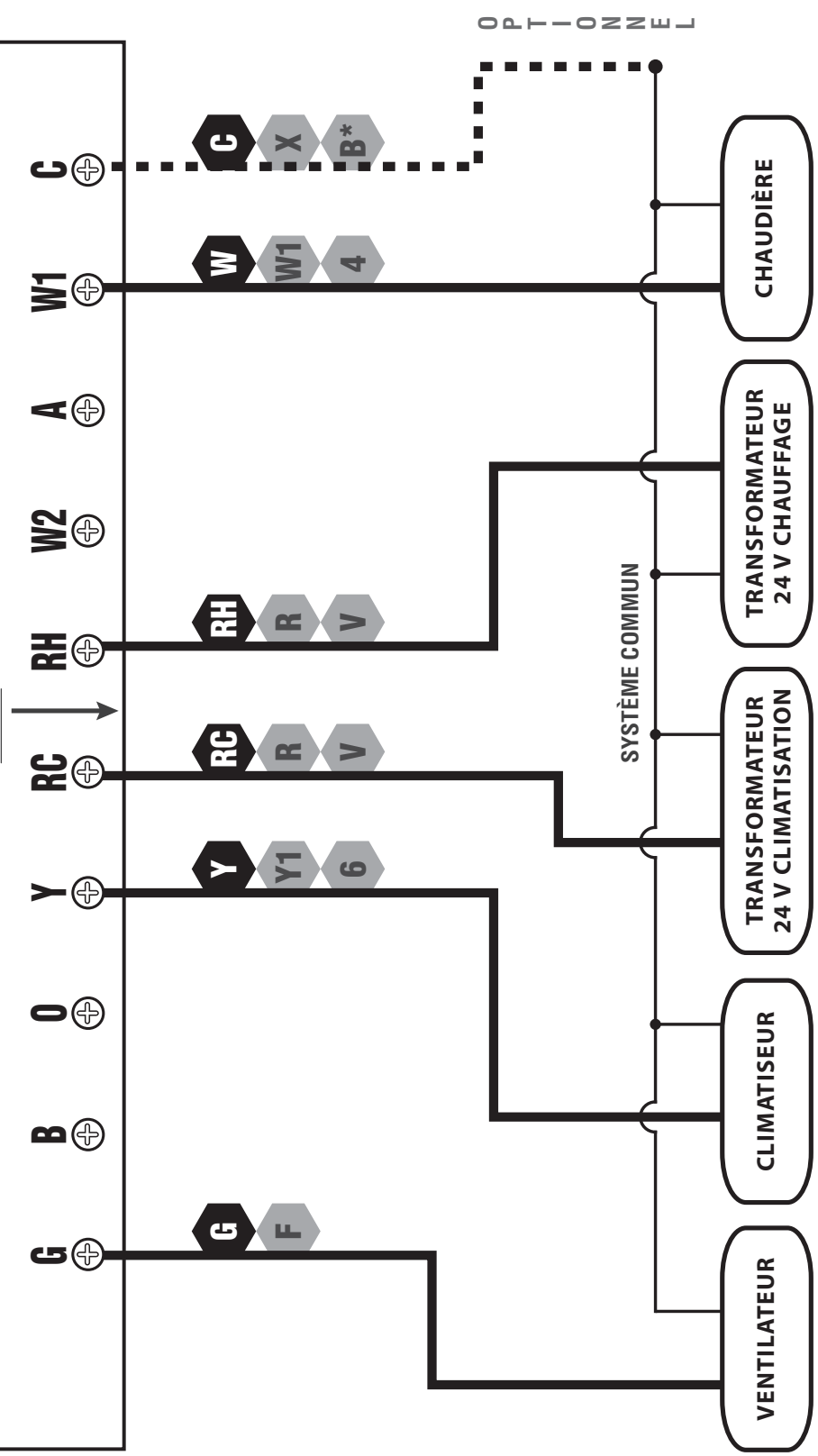
REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE

5, 6 FILS

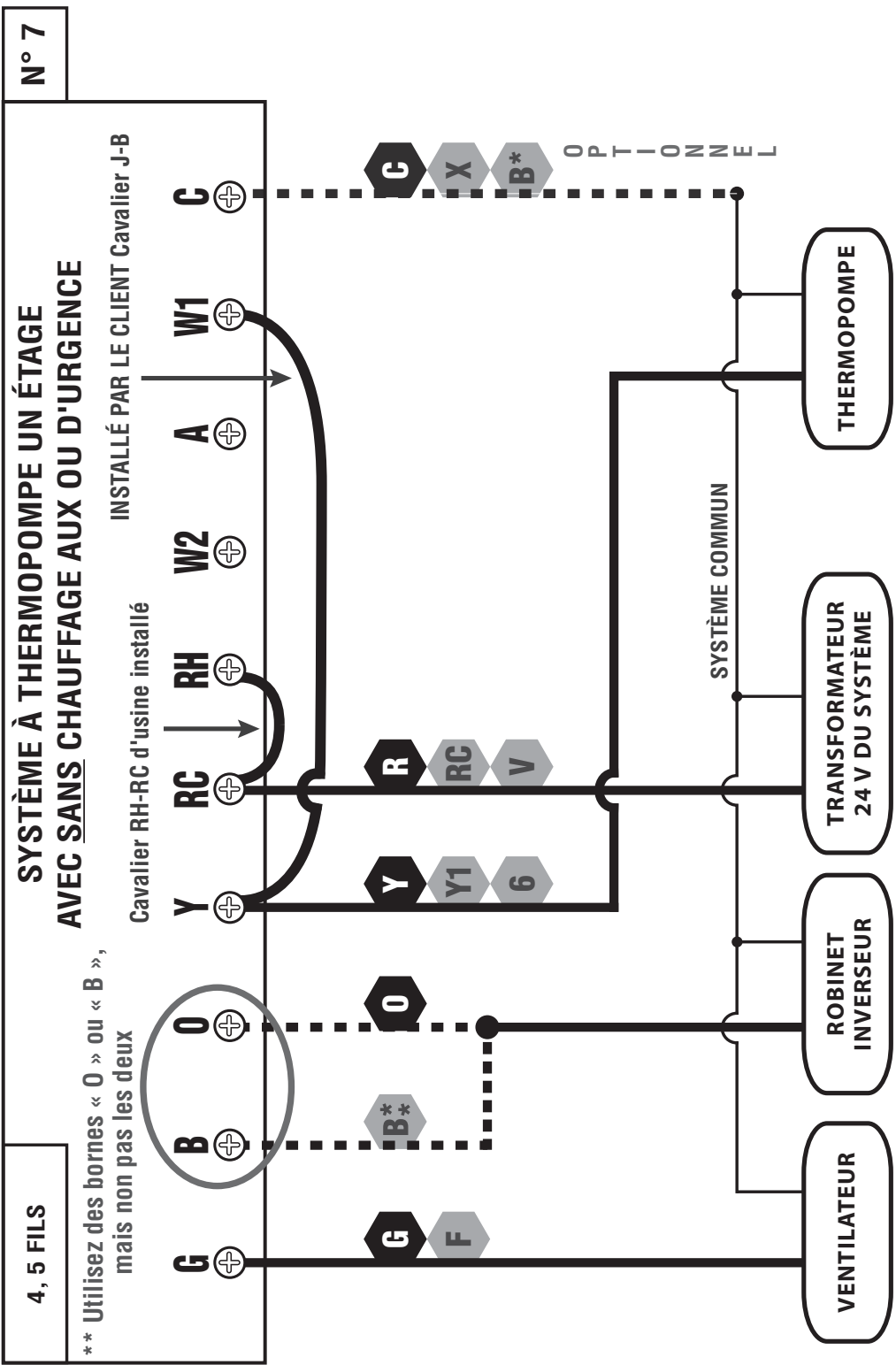
N° 6

**CONVENTIONNEL (POMPE SANS CHAUFFAGE) CHAUFFAGE 1 ÉTAGE  
ET CLIMATISATION 1 ÉTAGE AVEC DEUX TRANSFORMATEURS DISTINCTS 24 V**

Cavalier RH-RC d'usine **RETIRÉ**

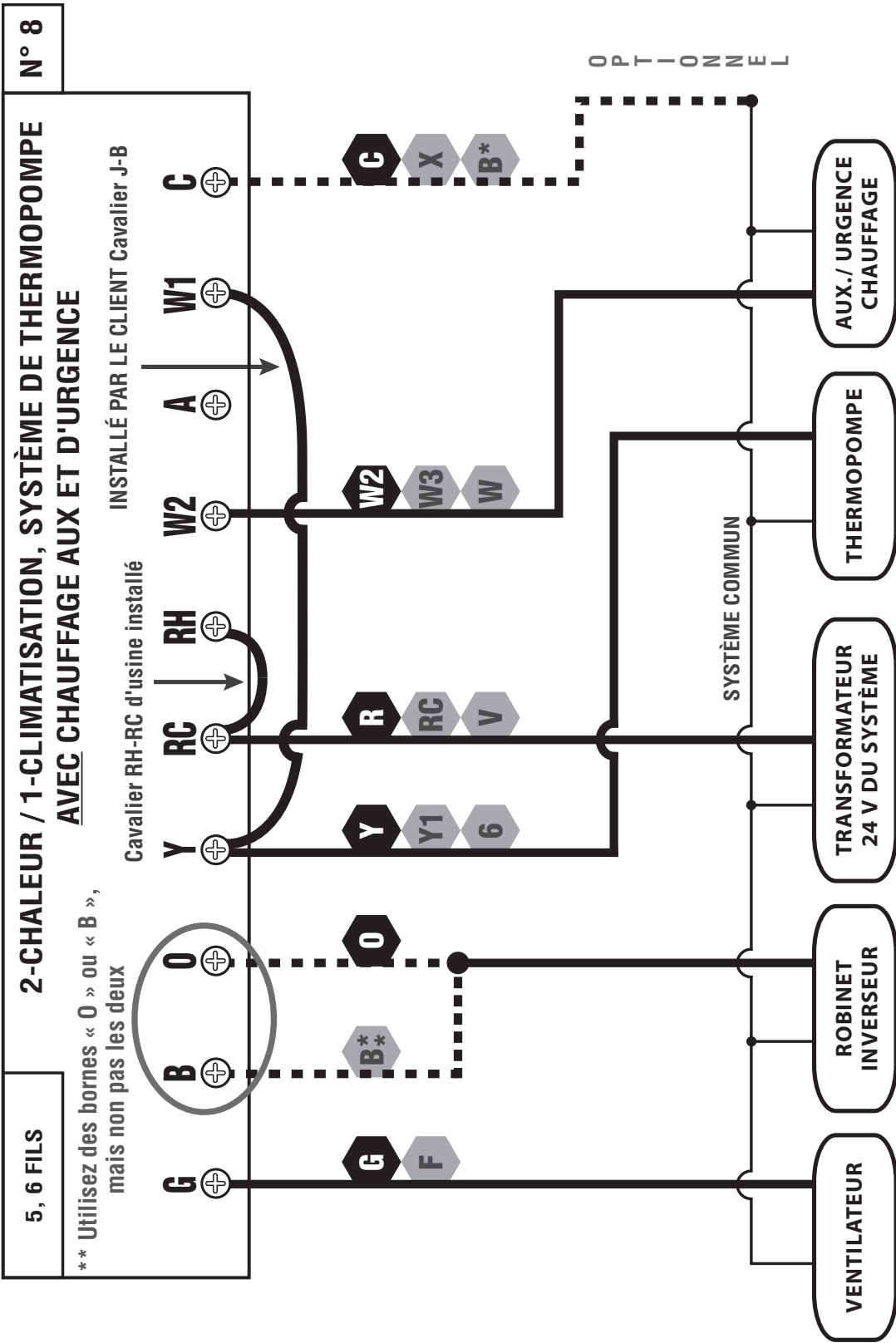


**REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE**



REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE





**REMARQUE : LES LETTRES DE BORNES NOIRES SONT DES LETTRES DE BORNES  
GRISES TYPIQUES SPÉCIFIQUES SELON LA MARQUE**

## OPTIONS DE CONFIGURATION DE MATÉRIEL :

Sur la carte de circuit imprimé du thermostat, il y a une rangée d'interrupteurs DIP étiquetés de N° 1 à N° 7. La position de ces interrupteurs changera le fonctionnement du thermostat et aussi l'information que vous recevez sur l'écran d'affichage à ACL. Si vous faites des changements à ces options, les changements ne sont pas reconnus à moins que vous ne changiez la position de l'interrupteur de mode HEAT/OFF/COOL (chauffage/arrêt/climatisation), ou que vous enfoncez le bouton « HW RST » (réinitialisation du matériel) sur le circuit imprimé. L'utilisation de ce bouton est aussi décrite plus en détail dans la section « FONCTIONS AVANCÉES » de ce manuel.



7

1

Ces interrupteurs en option sont très petits et ils devraient être déplacés avec soin en utilisant les objets comme un tournevis à loupe, un stylo à pointe fine, un cure-dent ou quelque chose de semblable. La liste plus bas décrit les choix admissibles pour chaque interrupteur d'option :

**INTERRUPTEUR N° 1 (SYSTÈME) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = CHAUDIÈRE, défaut] Cette configuration est utilisée pour la majorité des systèmes de chauffage qui ne sont pas des thermopompes. Les exemples de cette configuration seraient : chaudière de gaz naturel, chauffage de plinthe d'eau chaude et chauffage à l'huile. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = thermopompe] Utilisez cette configuration si vous avez une thermopompe (qui ressemble à une unité de climatisation extérieure, mais est utilisée à la fois pour refroidir et réchauffer).

**INTERRUPTEUR N° 2 (TYPE) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = PROG, défaut] Le thermostat contrôle la température ambiante en suivant les périodes du programme de température que vous avez réglées selon votre routine quotidienne. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = MAN] Le thermostat fonctionne manuellement tout comme un modèle mécanique ou non-programmable. Cette méthode de fonctionnement est celle de base et montre seulement la température de la pièce et la température réglée; il n'y a pas de programmes de température, jours de la semaine ou heures de l'horloge.

**INTERRUPTEUR N° 3 (PÉRIODES) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = 4, défaut] Le thermostat utilise quatre périodes du programme de température pour le chauffage et la climatisation (MORN, DAY, EVE, et NITE/MATIN, JOUR, SOIRÉE et NUIT). Chaque période a une heure de début et une température réglée distinctes. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = 2] Le thermostat fonctionne de la même manière qu'indiqué plus haut, mais il y a seulement deux périodes du programme de température pour le chauffage et la climatisation (DAY et NITE/JOUR et NUIT). Ceci pourrait être plus pratique si vous êtes normalement à la maison durant le jour, et si vous n'avez besoin de la température réglée différemment que lorsque vous dormez.

**INTERRUPTEUR N° 4 (ÉCHELLE) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = F, défaut] Toutes les valeurs de température sont affichées en utilisant l'échelle Fahrenheit. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = C] Cette configuration affiche toutes les valeurs de température utilisant l'échelle Celsius.

**INTERRUPTEUR N° 5 (HEURE) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = 12 H, défaut] Cette configuration affiche les valeurs d'heure du début de la période du programme de température et les heures de l'horloge utilisant les valeurs AM et PM standard des É.-U. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = 24 H] Cette configuration affiche les valeurs d'heure du début de la période du programme de température et l'horloge utilisant le format du système de 24 heures (17 h 30, 22 h sans utiliser AM/PM).

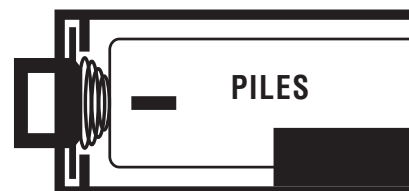
**INTERRUPTEUR N° 6 (DÉLAI) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = 5 MIN, défaut] Ceci règle la durée minimum que le Chauffage ou la Climatisation doit rester soit à « On » (marche) ou « Off » (arrêt), avant que l'interrupteur passe automatiquement à l'état alternatif de Marche ou Arrêt. Ce délai interne prévient l'établissement de cycles rapides de votre système et offre une protection de l'équipement particulièrement pour les appareils de climatisation. Le réglage de 5 minutes convient pour la plupart des applications. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = 2 MIN] Si vous croyez que votre système doit cycler plus fréquemment que ce que le thermostat permet, alors vous pouvez utiliser le réglage de 2 minutes.

**INTERRUPTEUR N° 7 (RÉCUPÉRATION) :** [OFF/RIGHT (ARRÊT/DROIT) = DÉSACTIVER, défaut] La fonction de récupération précoce influence les transitions du thermostat d'une période de programme de recul pour économie d'énergie (DAY et NITE/JOUR et NUIT) à une température de période du programme confortable (MORN et EVE/MATIN et SOIRÉE) lorsque cela suit les programmes de température quotidienne. Lorsque ceci est désactivé, le thermostat fait un changement de température établi au début d'une heure de début de la période subséquente. [ON/LEFT (MARCHE/GAUCHE) = ACTIVER] La fonction de récupération précoce calculera la capacité de votre système et mettra en marche la chaleur ou la climatisation tôt pour que la température dans votre résidence atteigne le point de consigne désiré aussi près que possible du début de la période. Durant la période de récupération du thermostat, les mots « IN RECOVERY » (en récupération) apparaîtront dans le haut de l'affichage avec le mode du système actuel.

## **INTERRUPTEUR COULISSANT GAZ / ÉLECT (FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR) :**

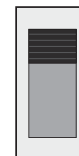
Cet interrupteur est un composant physique même sur la carte de circuit imprimé et est beaucoup plus large que les interrupteurs DIP étiquetés plus haut.

[UP (HAUT) = GAZ, défaut] Cette configuration laisse le système de chauffage contrôler le ventilateur soufflant automatiquement par lui-même. Les systèmes qui utiliseraient typiquement le réglage de « GAZ » seraient les chaudières de gaz naturel, de propane ou à l'huile. Cette configuration n'a pas d'effet sur le fonctionnement en mode Climatisation.



(GAZ) GAS

(ÉLEC) ELEC



[DOWN (BAS) = ÉLECT/TP] Cette configuration fait fonctionner le ventilateur soufflant du système lorsqu'on veut de la chaleur et elle est requise pour les systèmes de chauffage qui ne contrôlent pas leur propre ventilateur tandis que le thermostat est en mode HEAT (chauffage). Les systèmes de thermopompe et les appareils avec un élément chauffant électrique exigent typiquement cette configuration.

## **TERMINER L'INSTALLATION :**

Lorsque les options de matériel sont établies, installez deux nouvelles piles alcalines de taille « AA » Energizer® ou DURACELL®. Assurez-vous que les piles sont installées dans la bonne direction selon les marques du plateau de piles. Si les piles étaient déjà installées avant de changer les options de configuration de matériel, changez la position de l'interrupteur de mode du système HEAT/OFF/COOL (chauffage/arrêt/climatisation) pour accepter les nouvelles configurations de l'interrupteur d'option de matériel.

## **ARTICLES DU PANNEAU AVANT :**

Les deux articles indiqués plus bas se trouvent du côté droit du boîtier du thermostat.

### **CHAUFFAGE / ARRÊT / CLIMATISATION, INTERRUPTEUR DU MODE DE SYSTÈME :**

Réglez cet interrupteur à HEAT (chauffage) pour contrôler votre système de chauffage, et à COOL (climatisation) pour contrôler votre système de climatisation. La position OFF (arrêt) désactivera les unités de chauffage et de climatisation.

**AUTOM / MARCHE, INTERRUPTEUR DU MODE VENTILATEUR :** Lorsque cet interrupteur est en AUTO, le ventilateur soufflant (si présent dans votre système) cyclera automatiquement de marche à arrêt lui-même lorsque le chauffage ou la climatisation fonctionne. En position ON (marche), le ventilateur soufflant fonctionnera constamment avec ou sans demande de chauffage ou de climatisation, même lorsque l'interrupteur de mode du système est en position OFF (arrêt).

REMARQUE : L'interrupteur du mode de Ventilateur fonctionne seulement si votre système fournit un fil pour la borne du fil « G » du thermostat pour contrôler un ventilateur soufflant. L'interrupteur du mode de Ventilateur n'a pas d'effet dans les systèmes qui n'ont pas de ventilateur soufflant (comme un système à radiateur d'eau chaude).

## MODE D'EMPLOI :

### CONTENU DU MENU À L'ÉCRAN TACTILE :

- RÉGLER LE JOUR/L'HEURE
- RÉGLER/REVOIR LES PROGRAMMES « HEAT/COOL » (chauffage/climatisation) (non présents en mode OFF)
- RÉGLER/REVOIR L'UTILISATION DU FILTRE
- REVOIR L'UTILISATION DE L'ÉNERGIE « HEAT/COOL » (chauffage/climatisation) (non présents en mode OFF)
- RÉGLER/REVOIR LA VALEUR DE DÉPLACEMENT
- RÉGLER LE CODE DE VERROUILLAGE DU CLAVIER (non présent en mode OFF)
- RÉGLER L'ARRÊT DE TEMPÉRATURE « HEAT/COOL » (chauffage/climatisation) (non présents en mode OFF)
- REcul DE TEMPÉRATURE (non présent en mode OFF)

**RÉGLER LE JOUR ET L'HEURE :** Enfoncez le bouton « MENU ». Le premier article au menu est « SET DAY/TIME » (régler le jour/heure). Lorsque le jour clignote, appuyez sur UP (haut) ou DOWN (bas) pour régler le jour de la semaine. Appuyez sur NEXT (suivant) et l'horloge commencera à clignoter. Utilisez UP ou DOWN pour régler l'heure en vous assurant que l'indication AM/PM est correcte. Tenir les boutons UP (haut) ou DOWN (bas) enfoncés fera défiler rapidement les chiffres de l'horloge. Enfoncez le bouton EXIT pour revenir à l'écran d'Exécution normale.

**CHAUFFAGE ET CLIMATISATION :** Vous pouvez obtenir l'opération de base de votre système de chauffage ou de climatisation en choisissant soit « HEAT » (chaleur) ou « COOL » (climatisation) sur l'interrupteur de Mode du Système. Touchez les chiffres pour Régler la température (Set Temperature) à l'écran et ils commenceront à clignoter. Tandis que la température clignote, les boutons vers le HAUT et vers le BAS apparaîtront aussi et vous pouvez les utiliser pour régler la température actuelle. Lorsque le thermostat est mis en marche pour la première fois, il suivra une routine de température par défaut pré-réglée en usine (indiquée plus bas) jusqu'à ce que l'horloge soit réglée.

PÉRIODE	MODE DE CHAUFFAGE	MODE DE REFROIDISSEMENT
MATIN	6 h 00 70 °F (21 °C)	6 h 00 78 °F (26 °C)
JOUR	8 h 00 62 °F (17 °C)	8 h 00 85 °F (29 °C)
SOIR	18 h 00 70 °F (21 °C)	18 h 00 78 °F (26 °C)
NUIT	22 h 00 62 °F (17 °C)	22 h 00 82 °F (28 °C)

Il y a des indicateurs à l'écran pour vous montrer quand le thermostat demande du chauffage ou de la climatisation. À la position de l'interrupteur en mode de Chaleur, il y aura une flamme à l'écran. Une flamme constante signifie que le thermostat ne demande pas le fonctionnement du système de chauffage, tandis qu'une flamme clignotante signifie que votre système de chauffage devrait fonctionner actuellement. À la position de l'interrupteur en mode de Climatisation, il y aura un flocon de neige à l'écran. Un flocon de neige constant signifie que le thermostat ne demande pas le fonctionnement du système de climatisation, tandis qu'un flocon de neige clignotant signifie que votre système de climatisation devrait fonctionner actuellement.

**CHAUFFAGE D'URGENCE :** (configuration de thermopompe seulement). En mode « Heat » (chauffage) normal, si vous enfoncez une seule fois le bouton EMER (urgence) cela activera le mode de chaleur d'urgence. Lors de l'utilisation de la chaleur de secours, le haut de l'écran changera de « Heat Mode » (Mode chaleur) à « Emer Heat » (Chaleur de secours), et un cadre vif supplémentaire apparaîtra autour du bouton EMER. Enfoncer une fois à nouveau le bouton EMER arrêtera la Chaleur d'urgence et ramènera au mode normal de Chaleur. S'il y a une panne de courant tandis que le thermostat est en mode de Chauffage d'urgence, le thermostat restera en mode de Chauffage d'urgence même après le retour du courant.



**EMER. =  
en marche**



**EMER. =  
arrêt**

Le mode de Chauffage d'urgence empêchera la mise en marche du premier étage de votre système de thermopompe et utilisera seulement la borne de chaleur « W2 » (chaleur auxiliaire) comme source principale de chaleur. Ceci empêchera la thermopompe de gaspiller de l'énergie si les températures extérieures sont trop basses pour supporter une opération efficace, mais cela peut aussi prévenir les dommages à la thermopompe si les températures à l'extérieur sont sous les recommandations du fabricant. Puisque toutes les thermopompes ont des caractéristiques de fonctionnement différentes, vous devez vous reporter à la documentation de votre thermopompe pour déterminer quand désactiver la thermopompe et faire fonctionner en mode de chauffage d'urgence.

**RÉTROÉCLAIRAGE D’AFFICHAGE À ACL :** L’écran d’affichage est éclairé pour aider à le voir la nuit ou dans des endroits à faibles éclairages. Enfoncer tout bouton sur le panneau tactile éclairera l’affichage pendant environ 10 secondes. Tout enfoncement de l’écran qui se produit pendant que l’éclairage est en marche réinitialisera la minuterie de 10 secondes et l’écran restera ensuite allumé pendant 10 autres secondes.

**SURPASSEMENT DE TEMPÉRATURE :** Tandis que l’écran est en mode d’Exécution normale, la température réglée peut être changée temporairement en enfonçant les chiffres de la température réglée, puis en enfonçant les boutons vers le HAUT ou vers le BAS. La température réglée reviendra à la valeur programmée en mémoire lorsque l’heure du début de la prochaine période programmée est atteinte (Morn, Day, Eve, Nite/Matin, Jour, Soirée, Nuit). En mode de Surpassement temporaire, les mots Chaleur d’urgence, les mots « HEAT OVRRIIDE » (surpassement de chaleur) ou « COOL OVRRIIDE » apparaîtront à l’écran d’affichage. Vous pouvez annuler un Surpassement soit en enfonçant deux fois le bouton HOLD (attente) ou en déplaçant l’interrupteur de mode à OFF (arrêt), en faisant une brève pause puis en revenant à la position HEAT ou COOL. En mode d’Exécution normale, l’affichage devrait indiquer soit « HEAT MODE » (chauffage) ou « COOL MODE » (climatisation).

**PÉRIODE DE FONCTIONNEMENT MINIMUM :** Le thermostat a un temporisateur interne par défaut de 5 minutes entre les activations de chargement et déchargement pour éviter tout dommage au système de chauffage ou climatisation ce qui peut se produire suite à de très fréquents changements de cycles. Si le chauffage ou la climatisation ne se met pas en marche immédiatement suite à un changement de température réglée, attendez 5 minutes et le système devrait reprendre son fonctionnement normal.

**TEMPÉRATURE EN ATTENTE :** Une température en attente est utilisée pour maintenir une température réglée fixe. Après avoir amorcé une attente, le thermostat maintiendra indéfiniment la température réglée. Vous pouvez utiliser une fonction d’Attente pendant plusieurs jours, des semaines ou même des mois à la fois en autant que le thermostat a un courant suffisant. Pour entrer en mode de maintien : pressez le bouton HOLD (maintenir) une fois et les mots « HEAT HOLD » (maintenir la chaleur) ou « COOL HOLD » (maintenir la fraîcheur) apparaîtront autour du bouton HOLD. Pour annuler une attente, enfoncez le bouton HOLD une autre fois. S’il y a une panne de courant complète tandis que le thermostat est en Température en attente, il restera en mode d’Attente même après le retour du courant.



**HOLD =  
en marche**



**HOLD =  
arrêt**

**REMARQUE :** Si vous prévoyez laisser le thermostat en mode d’Attente pendant un certain temps (sans supervision), il est préférable d’installer de nouvelles piles alcalines de taille « AA » Energizer® ou DURACELL® avant de partir pour assurer un fonctionnement fiable de votre système de chauffage et climatisation.

**NOTICE DE STATIQUE :** Ce thermostat est protégé contre les décharges électriques statiques mineures normales, mais pour réduire le risque de dommages à l'appareil par temps extrêmement secs, touchez un objet de métal mis à la terre avant de toucher votre thermostat.

## PROGRAMMES DE TEMPÉRATURE :

Ce thermostat a 4 périodes de programmes distinctes par défaut pour le mode de Chauffage et de Climatisation : MORN, DAY, EVE et NITE (MATIN, JOUR, SOIRÉE et NUIT). Chaque période se termine au début de la période suivante. Les programmes de chauffage sont réglés en mode HEAT (chauffage) et les programmes de refroidissement en mode COOL (climatisation).

REMARQUE : Si le thermostat est configuré pour utiliser seulement 2 périodes par jour au lieu de 4 (OPTIONS DE CONFIGURATION DE MATÉRIEL), le thermostat n'utilisera que les périodes de JOUR et NUIT. Les périodes de MATIN et SOIRÉE ne seront pas visibles à l'écran.

Les exemples suivants sont présentés en utilisant le mode de Chauffage. La programmation en mode de Climatisation se fait de la même façon qu'avec l'interrupteur en Mode de Système en position de Climatisation (Cool).

**RÉGLAGE DE PROGRAMMES DE TEMPÉRATURE :** Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « SET/REVIEW HEAT PROGMS » apparaisse, puis enfoncez le bouton OK pour entrer dans l'écran de programmation. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour ajuster l'heure de départ pour la période du MATIN (MORN), puis enfoncez NEXT (suivant) pour avancer. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour ajuster la température réglée pour la période du MATIN (MORN), puis enfoncez NEXT (suivant) pour avancer. Maintenant, ajustez l'heure du début et la température réglée pour la période de la JOURNÉE (DAY) en enfonçant NEXT (suivant) après chaque avance. Continuez avec les mêmes étapes pour régler les heures de début et les températures réglées pour les périodes des programmes de SOIRÉE (EVE) et de NUIT (NITE).

À la fin de la période de NUIT (NITE), le thermostat avancera à mardi avec l'heure du début de la période du MATIN (MORN) qui clignote. Exécutez les mêmes étapes que celles utilisées pour régler les périodes du lundi en enfonçant NEXT (suivant) après chaque valeur clignotante.

**FONCTION COPIE DU PROGRAMME :** La fonction Copier vous permet de copier toute l'information des programmes de toute journée, à tout autre jour de la semaine. Pour copier les programmes de chauffage, le thermostat doit être en mode Heat (chauffage) et pour copier les programmes de climatisation, le thermostat doit être en mode Cool (climatisation). Chauffage d'urgence (configuration de thermopompe seulement) utilise le programme de température de chauffage. Lorsque vous êtes à l'écran de programmation de température, enfoncez le bouton « COPY » (copier) une fois. Les mots « COPY PROGRAM » (copier programme) clignoteront brièvement dans le haut de l'écran



suivis de « FROM » (à partir) et « TO » (jusqu'à). Sous le mot « FROM », un jour de la semaine clignotera. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS, choisissez le jour que vous désirez copier. Enfoncez le bouton NEXT (suivant) une fois. Votre jour à partir duquel vous voulez copier devrait maintenant être stable avec le jour sous le mot « TO » clignotant. Utilisez les boutons UP et DOWN pour choisir le jour où vous désirez copier le choix. Enfoncez une fois et rapidement le bouton COPY exécutera la copie et le jour clignotant sous le mot « TO » aura passé à la journée suivante. Vous pouvez continuer en enfonçant rapidement le bouton COPY pour continuer à copier de la journée de source originale aux derniers jours qui restent, l'un après l'autre. Vous pouvez passer certains jours en enfonçant le bouton vers le HAUT pour les dépasser tandis qu'ils clignotent sous le mot « TO ». Enfoncez le bouton EXIT pour revenir à l'écran d'Exécution normale.

## **FONCTIONS AVANCÉES :**

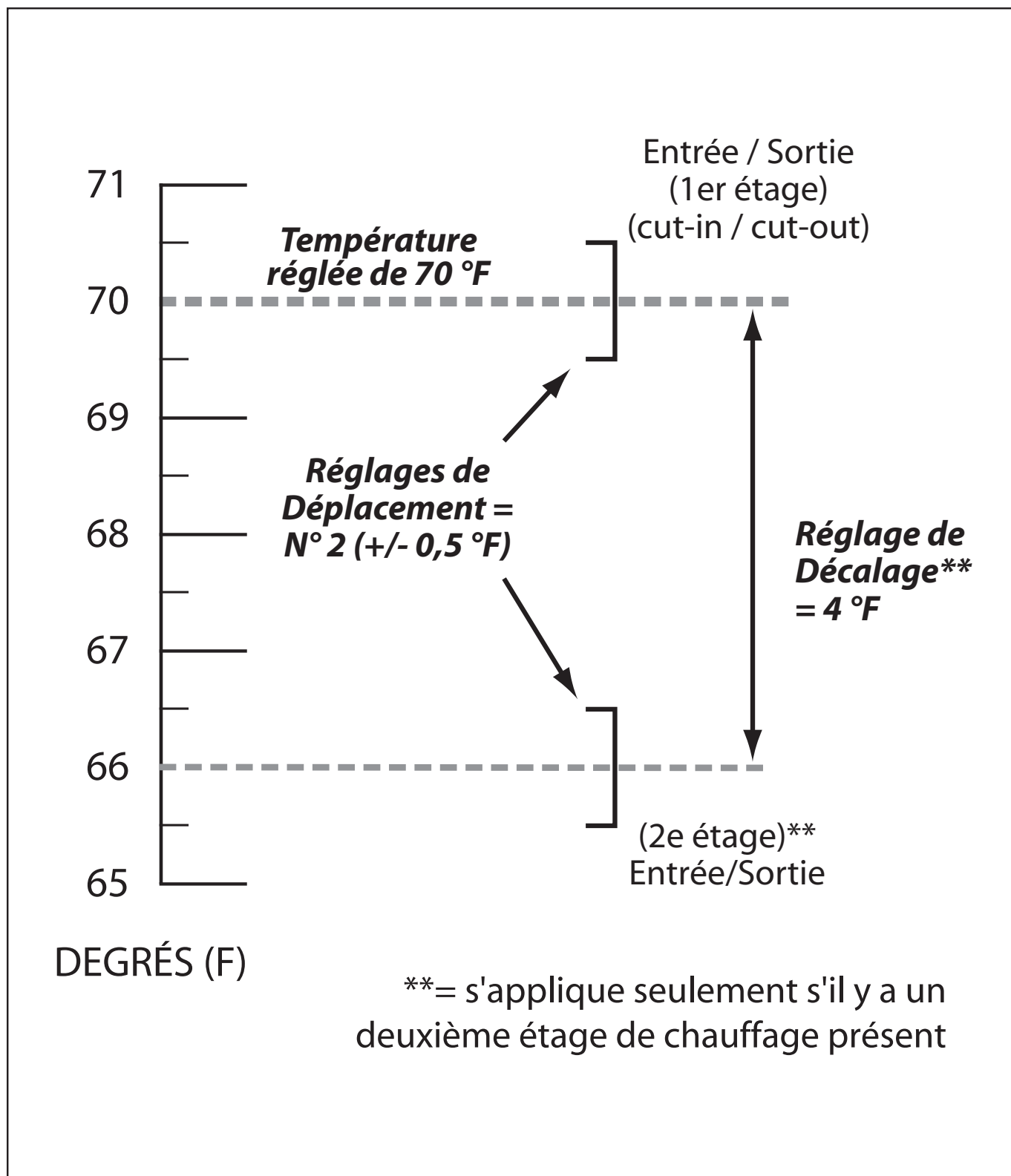
### **RÉGLAGE DE DÉPLACEMENT DE TEMPÉRATURE, RÉGLAGE DE DÉCALAGE ET ÉTALONNAGE THERMIQUE :**

REMARQUE : Les réglages de Déplacement, Décalage et Étalonnage doivent être exécutés au bon moment puisque le thermostat se temporisera et sortira automatiquement de ces écrans d'ajustement après environ 10 secondes sans enfoncer de bouton.

DESCRIPTION DE DÉPLACEMENT : Un thermostat fonctionne en mettant votre système de chauffage ou de climatisation en marche et en l'éteignant lorsque la température ambiante varie de la température du point de consigne établi. Le niveau de cette variation s'appelle le « déplacement ». En général, votre système devrait cycler 3 à 6 fois par heure. Un nombre inférieur pour le déplacement augmente le nombre de cycles du système et ainsi la température ambiante reste plus précise et constante. Un nombre supérieur pour le déplacement garde le système en marche plus longtemps à chaque fois et réduit le nombre de cycles par heure. Il n'y a qu'un réglage de Déplacement et ceci détermine les points de coupures d'entrée et de sortie pour les premier et deuxième étages (s'il y a lieu) en mode de chauffage et de climatisation. La plage de réglage de déplacement se trouve entre le N° 1 et le N° 9 (0,25 °F à 2,25 °F, en incréments de 0,25 °F degrés (ou 0,14 °C à 1,25 °C, en incréments de 0,14 °C degrés pour le système Celsius)). Le numéro 1 de déplacement est le réglage par défaut.

DESCRIPTION DE DÉCALAGE : Cette configuration est indiquée comme nombre de degrés et est semblable au déplacement (Swing), mais n'influence que le fonctionnement du deuxième étage de chaleur (auxiliaire), s'il y a lieu. La plage de réglage de Décalage est de 0 °F à 9 °F degrés (0 °C à 5 °C degrés). Lorsque vous réglez à 0 degré, le second étage de chauffage est entièrement désactivé en mode de Chauffage régulier (le mode

de Chauffage d'urgence fonctionnera encore pour les configurations de thermopompe). La valeur de décalage (Offset) déterminera le nombre de degrés du point de consigne requis pour que le deuxième étage de chauffage se mette en marche. Cette configuration peut servir pour économiser de l'énergie dans les cas où le deuxième étage de chauffage est plus coûteux à utiliser comparativement au premier.



**DESCRIPTION DE L'ÉTALONNAGE THERMIQUE :** Le capteur de température interne de ce thermostat est étalonné de manière exacte à l'usine et, dans la plupart des cas, il ne devrait pas y avoir besoin d'autres réglages. La fonction d'étalonnage thermique vous permet de décaler manuellement la température mesurée de plus ou moins 5 °F (3 °C) de la valeur originale. Cette fonction peut être utile pour associer ou synchroniser ce thermostat à un autre ou plus si vous en utilisez plusieurs dans la même maison.

**POUR CHANGER LE DÉPLACEMENT, LE DÉCALAGE ET L'ÉTALONNAGE :** Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « SET/REVIEW SWING VALUE » apparaisse, puis enfoncez le bouton OK. Les mots « ADJUST VALUE SWING » (ajuster la valeur de déplacement) apparaîtront dans le haut de l'écran avec un seul chiffre clignotant. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour changer la valeur numérique entre 1 et 9. Enfoncez le bouton NEXT (suivant) pour accepter la configuration de Déplacement et passer au réglage de Décalage.

Lorsque la valeur de Déplacement a été acceptée, les mots « ADJUST VALUE OFFSET » (ajuster la valeur de décalage) apparaîtront dans le haut de l'écran avec un seul chiffre de température clignotant. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour changer la valeur numérique entre 0 °F et 9 °F degrés (0 °C à 5 °C). Le réglage de 0° (zéro) degré désactivera le deuxième étage de chauffage en mode de Chauffage régulier. Enfoncez le bouton NEXT (suivant) pour accepter la configuration de Décalage et passer au réglage d'Étalonnage.

Lorsque la valeur de Décalage a été acceptée, les mots « ADJUST VALUE CAL » (ajuster la valeur d'étalonnage) apparaîtront dans le haut de l'écran avec un seul chiffre de température clignotant. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour changer la valeur numérique entre -5 °F et +5 °F degrés (-3 °C à +3 °C). Le réglage de 0° (zéro) degré est la valeur par défaut et ne changera pas la température ambiante affichée du relevé mesuré. Enfoncez le bouton NEXT (suivant) pour accepter la configuration d'Étalonnage et revenir au réglage d'Étalonnage. Vous pouvez continuer à enfoncer le bouton NEXT pour revoir vos trois valeurs de réglages ou enfoncer le bouton EXIT pour revenir à l'écran d'Exécution normale.

**FONCTION DE POINT DE CONSIGNE :** La fonction setback (point de consigne) est semblable à un surpassement de température et à une température en attente puisque les deux sont utilisés pour maintenir une température réglée fixe au lieu de suivre une routine quotidienne programmée. Un point de consigne peut être considéré comme un surpassement de température qui peut durer plus longtemps et que vous pouvez ajuster de 1 à 12 heures ou de 1 à 30 jours. Par défaut, lorsqu'un Point de consigne (Setback) est activé en mode Heat (chauffage), la température réglée utilisée sera de 5 F (3 C) degrés plus bas que la température réglée actuellement. Pour le mode de Climatisation, la température réglée utilisée sera de 5 F (3 C) degrés plus élevés que la température réglée actuellement.

REMARQUE : Les réglages de Recul doivent être exécutés au bon moment puisque le thermostat se temporisera et sortira automatiquement de ces écrans d'ajustement après environ 10 secondes sans enfoncer de bouton.

POUR COMMENCER UN REcul : Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « TEMPERATURE SETBACK » apparaisse, puis enfoncez le bouton OK. Les mots « OVERRIDE LEFT » (surpassement restant) apparaîtront dans le haut de l'écran avec deux chiffres et le mot « HRS ». Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour régler la durée que vous voulez maintenir pour une température réglée fixe (de 1 à 12 heures). Si vous désirez régler la durée pour plus de 12 heures, continuez à appuyer sur le bouton UP (haut). L'affichage changera de « HRS » restantes à « DAYS » restants avec une durée disponible de 1 à 30 jours. Après avoir choisi votre durée de Recul, enfoncez le bouton NEXT pour avancer.

L'affichage changera de

« OVERRIDE LEFT » restant à « OVERRIDE TEMPERATURE » (surpassement de température). Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour choisir votre Température réglée utilisée durant la période de Recul. Après avoir terminé, enfoncez le bouton NEXT pour accepter la configuration et revenir à l'écran d'exécution normale.

POUR ANNULER UN REcul : Un Recul peut être annulé soit en enfonçant le bouton HOLD deux fois ou en déplaçant l'interrupteur de mode à OFF (arrêt), en faisant une brève pause puis en revenant à la position HEAT ou COOL. En mode d'Exécution normale, l'affichage devrait indiquer soit « HEAT MODE » (chauffage) ou « COOL MODE » (climatisation).

**BUTÉES DE LIMITES DE TEMPÉRATURE** : Il y a deux butées de limites de températures de réglage indépendantes : une température de réglage de chauffage maximum, et une température de réglage de climatisation minimum. Ces butées n'empêchent pas l'utilisateur d'exécuter des actions normales comme Surpassement de Température ou Attente. La Heat Limit Stop (butée de limite de chauffage) empêche d'ajuster la température réglée plus haute que le réglage de limite de chauffage. La Cool Limit Stop (butée de limite de climatisation) empêche d'ajuster la température réglée plus basse que le réglage de limite de climatisation. Chacune de ces butées de température s'ajuste par l'utilisateur en incréments d'un degré et ces réglages sont protégés par un code à 2 chiffres sélectionnable pour éviter toute altération non autorisée. Par défaut, ce code à 2 chiffres est « 00 » et les butées de température peuvent être utilisées comme cela avec ce code.

REMARQUE : Les réglages des Butées de limites de température doivent être exécutés au bon moment puisque le thermostat se temporisera et sortira automatiquement de ces écrans d'ajustement après environ 10 secondes sans enfoncer de bouton.

Les exemples suivants sont présentés pour la configuration de la température réglée maximale pour le mode de Chauffage. Régler le mode de Butée de limites de température pour le mode de Climatisation se fait de la même façon qu'avec l'interrupteur en Mode de Système en position de Climatisation et vous allez configurer la température réglée minimale pour la climatisation. Lorsqu'un Code de verrouillage d'arrêt de température est choisi, ce même code est utilisé pour les arrêts de température de Chauffage et de Climatisation.

**POUR RÉGLER LA BUTÉE DE LIMITE DE TEMPÉRATURE :** Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « SET HEAT TEMP STOP » apparaisse, puis enfoncez le bouton OK. Les mots « ENTER CODE » (entrer le code) et « TEMP STOP » (arrêt de température) apparaîtront dans le haut de l'écran avec deux chiffres à gauche. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour saisir le Code de verrouillage de butée de température actuel (« 00 » par défaut). Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pour avancer. Si le code saisi ne correspond pas au Code actuel de verrouillage de butée de température, les mots « WRONG CODE » (mauvais code) clignoteront brièvement et vous pouvez réessayer d'entrer le bon code. Si le code actuel a été saisi correctement, vous pourrez changer le Code de verrouillage de butée de température désiré pour quelque chose d'autre. Les mots « SET CODE » (entrer le code) et « TEMP STOP » (arrêt de température) apparaîtront dans le haut de l'écran avec deux chiffres à gauche. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour saisir le Code de verrouillage de buté de température à utiliser et enfoncez NEXT (suivant) pour avancer.

Les mots « SET HEAT RANGE STOP » (régler la butée de plage de chauffage) apparaîtront dans le haut de l'écran avec deux larges chiffres de température au milieu. Utilisez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour ajuster la valeur de température de chaleur maximale réglée voulue (ou la valeur de température réglée minimale pour le mode de climatisation). Après avoir terminé, enfoncez le bouton NEXT pour accepter la configuration et revenir à l'écran d'exécution normale.

**SI VOUS OUBLIEZ VOTRE CODE DE VERROUILLAGE DE BUTÉE DE TEMPÉRATURE :**  
Le code peut être réinitialisé à celui par défaut de l'usine « 00 » en exécutant les étapes suivantes : Commencez avec l'interrupteur de Mode du système soit à la position de Chauffage ou à celle de Climatisation, puis changez à la position OFF (arrêt). Enfoncez et gardez les boutons HOLD, NEXT et OK enfoncés en même temps pendant au moins 10 secondes. L'écran montrera brièvement « 00 » à l'écran pour confirmer que le Code de verrouillage de butée de température a été réinitialisé à celui par défaut de « 00 ».

**VERROUILLAGE DE CLAVIER :** Vous pouvez verrouiller les boutons du panneau tactile pour éviter toute altération non autorisée de vos configurations de thermostat.

REMARQUE : Ces instructions de verrouillage de clavier doivent être exécutées en temps opportun puisque le thermostat se temporisera et sortira automatiquement des écrans de verrouillage du clavier pour revenir à l'écran de fonctionnement normal après environ 10 secondes sans bouton enfoncé.

**POUR VERROUILLER LE CLAVIER :** L'interrupteur de mode du système doit être soit à la position de Chauffage ou de Climatisation. Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « SET KEYBOARD LOCK CODE » (régler le code de verrouillage du clavier) apparaisse, puis enfoncez le bouton LOCK. Les mots « ENTER CODE » (entrer le code) apparaîtront dans le haut de l'écran avec quatre chiffres à gauche. Choisissez un code à 4 chiffres que vous aimeriez utiliser pour verrouiller le thermostat. Enfoncez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour changer chaque chiffre individuellement en utilisant le bouton NEXT (suivant) pour cycler jusqu'au chiffre choisi. Enfoncer le bouton OK verrouillera le panneau tactile du thermostat en utilisant le code à 4 chiffres montré à l'écran, et reviendra à l'écran d'Exécution normale avec un cadenas indiqué pour confirmer que le thermostat est maintenant verrouillé.

**POUR DÉVERROUILLER LE CLAVIER :** Enfoncez l'icône du cadenas et les mots « UNLOCK KEYBOARD? » (déverrouiller le clavier?) apparaîtront dans le haut de l'écran. Enfoncez OK pour passer à la saisie du code de déverrouillage (ou enfoncez le bouton EXIT pour annuler). Les mots « ENTER CODE » (entrer le code) apparaîtront dans le haut de l'écran avec quatre chiffres à gauche. Vous devrez saisir le code de déverrouillage approprié utilisé pour verrouiller le thermostat au point de départ. Enfoncez les boutons vers le HAUT et vers le BAS pour changer chaque chiffre individuellement en utilisant le bouton NEXT (suivant) pour cycler jusqu'au chiffre choisi. Avec le bon code de verrouillage saisi à l'écran, enfoncer le bouton OK déverrouillera le thermostat. Si le code saisi ne correspond pas au code actuel de verrouillage du clavier, les mots « WRONG CODE » (mauvais code) clignoteront brièvement et vous pouvez réessayer d'entrer le bon code.

**SI VOUS OUBLIEZ VOTRE CODE DE VERROUILLAGE DU CLAVIER :** Les étapes suivantes peuvent redonner l'accès au thermostat. Retirez la partie avant du thermostat du mur et enfoncez brièvement le bouton « HW RST » HARDWARE RESET sur la carte de circuit du thermostat. Vous trouverez plus d'information sur l'utilisation de ce bouton plus loin dans la section.

**MONITEUR DU FILTRE À AIR :** Dans la plupart des systèmes qui utilisent un ventilateur soufflant et des conduits d'air, il y a un filtre à air soit remplaçable ou nettoyable. Le filtre se trouve normalement dans l'armoire de traitement d'air où se trouve le ventilateur soufflant. Cette fonction du thermostat vous aide à faire le suivi de l'entretien approprié et/ou des intervalles de remplacement périodique du filtre de votre système.

Le moniteur compte la durée d'utilisation du filtre depuis la dernière réinitialisation du Moniteur de filtre. Cette fonction n'offre que de l'information et n'influence pas le fonctionnement de votre équipement de chauffage ou de climatisation ou de votre thermostat. Lorsque la durée d'utilisation du filtre expire, les mots « CHANGE FILTER » (changer le filtre) apparaîtront dans le haut de l'écran alternant avec le JOUR et la PÉRIODE actuels.

**POUR ACCÉDER À L'INFORMATION DU FILTRE :** Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « SET/REVIEW FILTER USAGE » (régler/revoir l'utilisation du filtre) apparaisse, puis enfoncez le bouton LOCK. Les mots « FILTER USAGE COUNT » (compte d'utilisation du filtre) apparaîtront dans le haut de l'écran avec le nombre total d'heures écoulées depuis la dernière réinitialisation du compteur du filtre. Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pour avancer.

Les mots « FILTER USAGE RESET » (réinitialisation d'utilisation du filtre) apparaîtront dans le haut de l'écran. Pour réinitialiser le compteur du filtre au début de la configuration de limite actuelle, enfoncez le bouton OK. Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pour avancer.

Les mots « ADJUST VALUE FILTRE LIMIT » (ajuster la valeur de limite du filtre) apparaîtront dans le haut de l'écran. Ceci montre la valeur de réglage actuelle pour le nombre d'heures d'utilisation du filtre qui peut s'écouler avant de montrer « CHANGE FILTER » (changer le filtre) à l'écran d'Exécution normale. La plage d'ajustement de ce réglage est de 0 heure à 2 000 heures avec 720 heures comme défaut. Une configuration de limite du filtre de 0 (zéro) heure désactivera la fonction de surveillance du filtre. Après avoir terminé, enfoncez le bouton EXIT pour sauvegarder tous les réglages et revenir à l'écran d'Exécution normale.

**REMARQUE :** Les filtres d'air sont vendus selon le nombre de jours de leur valeur nominale. Un jour de temps de fonctionnement du filtre est considéré en fait seulement 8 heures (non pas 24 heures complètes, puisque votre système de chauffage et/ou de climatisation ne fonctionne qu'environ un tiers du temps). Pour un filtre de « 90 jours », utilisez une configuration limite de 720 heures et pour un filtre de « 30 jours », une configuration limite de 240 devrait être utilisée.

**MONITEUR D'USAGE D'ÉNERGIE :** Votre thermostat contient une minuterie qui enregistre la quantité de « temps d'utilisation » de vos systèmes de chauffage et de climatisation. Il y a trois relevés qui peuvent être affichés pour les modes de Chauffage et de Climatisation.

- 1) La durée de temps de fonctionnement du système pour aujourd'hui.
- 2) La durée de temps de fonctionnement du système pour hier.
- 3) La durée cumulative totale de temps de fonctionnement du système depuis la réinitialisation de la minuterie.

L'information d'Utilisation d'énergie pour le chauffage est indiquée tandis que l'interrupteur de Mode du système est à la position de Chauffage et celle d'utilisation d'énergie pour la climatisation est indiquée tandis que l'interrupteur du Mode du

système est à la position de Climatisation. Les exemples suivants sont présentés pour voir l'Utilisation d'énergie en mode de Chauffage. Vous pouvez voir l'information en mode de Climatisation de la même manière sous mode de Climatisation.

**POUR VOIR LES MINUTERIES D'UTILISATION D'ÉNERGIE :** Enfoncez le bouton MENU, puis enfoncez le bouton SCROLL (défilement) jusqu'à ce que « REVIEW HEAT ENERGY USAGE » (revoir l'utilisation d'énergie pour le chauffage) apparaisse, puis enfoncez le bouton OK. Les mots « TODAY'S ENERGY USAGE » (utilisation d'énergie d'aujourd'hui) apparaîtront dans le haut de l'écran ainsi que la durée de fonctionnement du système de chauffage (affichée en « HH:MM » pour les heures et les minutes). Utilisez le bouton NEXT pour cycler entre l'Utilisation d'aujourd'hui, l'Utilisation d'hier et l'Utilisation cumulative totale pour le mode de chauffage. **REMARQUE :** Pour l'Utilisation cumulative totale, la minuterie inscrira jusqu'à un maximum de 99 heures et 59 minutes, puis l'affichage changera à « HHHH » pour les heures seulement sans deux-points au centre.

Enfoncer NEXT après Total Cumulative Usage (utilisation cumulative totale) fera apparaître les mots « TOTAL USAGE RESET » (réinitialisation d'utilisation totale) dans le haut de l'écran. Enfoncer OK à cet écran effacera la minuterie d'Utilisation d'énergie de chauffage et ramènera à 0 (zéro). Enfoncer le bouton EXIT pour revenir à l'écran d'Exécution normale.

**RÉINITIALISATION DE MATÉRIEL :** Le bouton de Réinitialisation du matériel (portant la mention « HW RST ») est un petit bouton-poussoir rond vers la droite de la carte de circuit imprimé, juste sous le porte-piles. Si vous enfoncez ce bouton l'écran d'affichage à ACL se remplit entièrement, les relais de charge de chauffage et climatisation cyclent et se ferment, lisent la position des interrupteurs d'Option de configuration de matériel (Hardware Setup Option) et il y aura une vérification du système interne des composants du thermostat. Si votre thermostat semble fonctionner d'une manière erratique, enfoncez le bouton de réinitialisation du matériel (Hardware Reset) corrigera ce problème. Les programmes de température ne sont pas effacés lors de la réinitialisation du matériel, mais l'horloge devra être changée pour correspondre au jour et à l'heure actuels.



**RÉINITIALISATION DU LOGICIEL :** Le bouton de Réinitialisation du logiciel (portant la mention « SW RST ») est un petit bouton-poussoir rond vers la droite de la carte de circuit imprimé, juste sous le porte-piles. Une Réinitialisation de Logiciel est utilisée pour effacer tous les programmes de température de chauffage et de climatisation et toutes les valeurs de logiciels que l'utilisateur peut ajuster comme : Swing (déplacement), Offset (décalage) et Calibration (étalonnage), à leurs valeurs originales par défaut établies en usine. Pour exécuter une Réinitialisation de logiciel, enfoncez et gardez le bouton de Software Reset enfoncé pendant au moins 5 secondes. L'écran d'affichage à ACL se remplira entièrement pour ensuite revenir à la normale. Le thermostat conservera la journée et l'heure actuelles même après la Réinitialisation du logiciel.





**CONTOURNEMENT DE PROTECTION DU COMPRESSEUR :** Cette fonction optionnelle permet à l'installateur ou au technicien de service de désactiver temporairement les délais de protection intégrés du compresseur. Ceci est très utile pour le diagnostic et les tests des systèmes de chauffage et de refroidissement après l'installation et elle ne devrait pas être utilisée durant le fonctionnement normal. Pour activer cette fonction, commencez avec l'interrupteur de Mode du système soit à la position de Chauffage ou à celle de Climatisation, puis changez à la position OFF (arrêt). Enfoncez et gardez le bouton OK enfoncé pendant au moins 5 secondes. Le thermostat fera entendre un seul bip pour confirmer que cette fonction a été activée. Tous les délais de protection du compresseur (dans tous les modes de fonctionnement) seront désactivés pendant 5 minutes. Après la fin de ces 5 minutes, le thermostat reviendra automatiquement à la normale.

## REPLACEMENT DE PILES :

Ce thermostat est alimenté par deux piles alcalines « AA ». Les piles devraient être remplacées AU MOINS une fois par année pour s'assurer avoir un fonctionnement fiable (ou plus tôt si l'icône de pile faible « LO-BATTERY » apparaît dans le bas de l'écran d'affichage). Les piles se trouvent à l'arrière du thermostat dans le haut de la carte de circuit imprimé. La partie avant du thermostat peut être retirée de la moitié arrière en tirant vers l'extérieur sur le dessus et au bas du boîtier du thermostat, aux larges enfoncements au centre des bords supérieur et inférieur.

En installant de nouvelles piles, nous vous recommandons d'utiliser seulement de nouvelles piles alcalines de taille « AA » Energizer® ou DURACELL®. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment de piles pour assurer une installation appropriée. À la fin, alignez l'avant du thermostat à la base et pressez fermement pour attacher correctement les moitiés avant et arrière ensemble.

## **AIDE TECHNIQUE :**

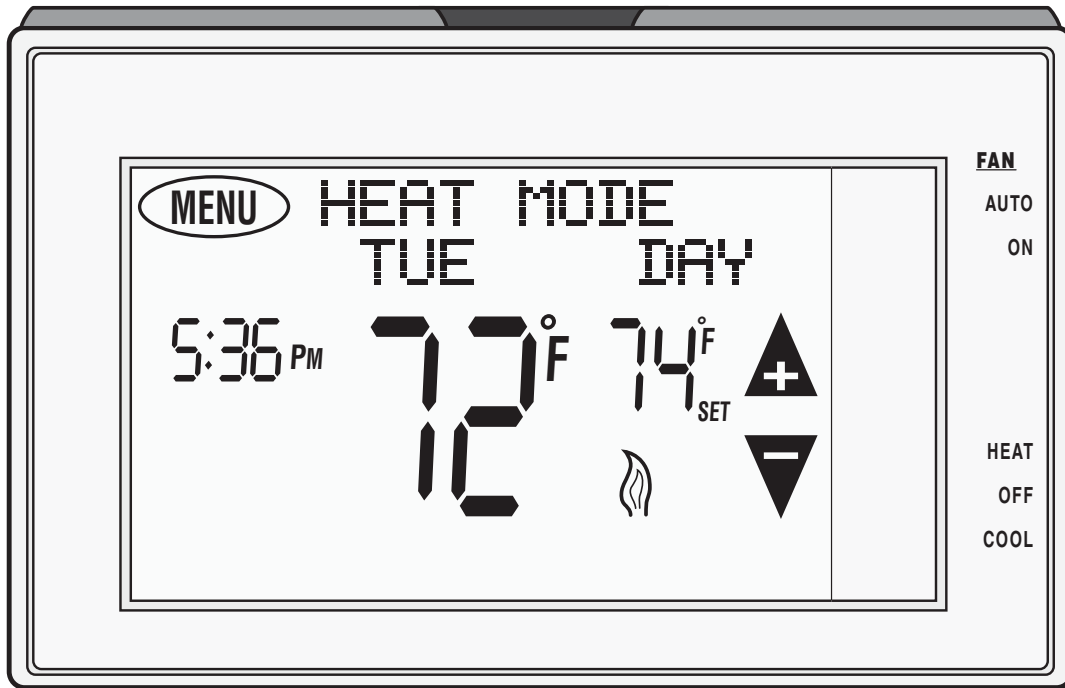
Si vous avez des problèmes d'installation ou d'utilisation de ce thermostat, veuillez relire attentivement le manuel d'instructions. Si vous avez besoin d'aide, veuillez communiquer avec notre service d'aide technique au 856-234-8803 pendant les heures régulières de bureau, soit entre 8 h et 16 h 30, heure normale de l'Est, du lundi au vendredi. Vous pouvez également obtenir une aide technique en ligne à toute heure du jour ou de la nuit en visitant le site Web <http://www.luxproproducts.com>. Notre site Web vous offre des guides de dépannage, des réponses aux questions techniques courantes et vous permet aussi d'envoyer vos questions par courriel à notre personnel d'aide technique.

## **GARANTIE LIMITÉE :**

Si cet appareil fait défaut en raison d'une défectuosité du matériel ou de fabrication en deçà de trois ans de la date d'achat originale, LUX le réparera ou le remplacera à sa discrétion. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un manquement aux instructions d'installation. Les garanties implicites se limitent à une durée de trois ans de la date d'achat originale. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas de limitations sur la durée de garanties implicites. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Veuillez retourner tout appareil défectueux ou qui fonctionne mal à l'endroit où l'appareil a été acheté, accompagné d'une preuve d'achat. Veuillez consulter « L'AIDE TECHNIQUE » avant de retourner ce thermostat. L'acheteur assume tous les risques et toutes les responsabilités associés à tout dommage indirect ou consécutif découlant de l'installation et de l'utilisation de cet appareil. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs. Il se peut donc que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Applicable aux États-Unis et au Canada seulement.

## **AVERTISSEMENT DE MERCURE ET NOTICE DE RECYCLAGE :**

Le mercure est considéré un produit dangereux. Si ce produit remplace un thermostat qui contient du mercure dans un tube scellé, contactez votre autorité locale de gestion des déchets pour les instructions sur le recyclage et l'élimination appropriée. Cela pourrait être illégal dans votre juridiction de le mettre dans les déchets.



**LUX**  PRODUCTS CORPORATION

Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA  
<http://www.luxproproducts.com>  
856-234-8803